

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
13.05.2014Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero per oggi convocati i componenti di questo Consiglio comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Cavaliere Andrea	Ratsmitglied	Consigliere		
Cavaliere Silvia	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Gamper Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
Maffei Giorgio	Ratsmitglied	Consigliere		
Pellegrin Wilma	Ratsmitglied	Consigliere		
Pichler Paula	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Pugneth Roland	Ratsmitglied	Consigliere		
Ranigler Martin	Ratsmitglied	Consigliere		
Sonn Stefano	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Wegher Ivan	Ratsmitglied	Consigliere		
Zemmer Edith	Ratsmitglied	Consigliere		
Zemmer Egon	Ratsmitglied	Consigliere		
Zemmer Klaus	Ratsmitglied	Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Kreithner Johann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Konzession für die Führung der Brennerautobahn A22 - Ausgleichsmaßnahmen.****Concesione per la gestione dell'Autostrada del Brennero A22 - misure perequative.**

Konzession für die Führung der Brennerautobahn A22 - Ausgleichsmaßnahmen.

Die betroffenen Gemeinden entlang der Verkehrsachse der Brennerautobahn A22 haben mit Rekurs Nr. 2539/2013 eine Sammelklage gegen die Ausschreibung zur Vergabe der Konzession Brennerautobahn unternommen. Sie wurden vor dem Verwaltungsgericht Latium-Rom durch die Rechtsanwaltssozietät Brugger-Perathoner aus Bozen erfolgreich vertreten. Mit Urteil vom 17.12.2013, hinterlegt am 13.03.2014 hat das Verwaltungsgericht die Rekursgründe zum Teil angenommen und die angefochtenen Maßnahmen aufgehoben. Insbesondere wurde auf das Fehlen in der Ausschreibung der komplementären Infrastrukturen, auch urbanen Charakters Bezug genommen;

Es ist eine primäre Aufgabe aller öffentlichen Verwalter das verfassungsrechtliche geschützte Recht auf Gesundheit der Bevölkerung zu gewährleisten und geeignete Aktionen zu setzen. In diesem Rahmen ist es wichtig, dass der durch Lärm, Staub, Abgas verursachte Gesundheitsschaden durch ausgleichende Maßnahmen gemindert werden muss;

Dies kann durch Realisierung von komplementären Infrastrukturen, auch urbanen Charakters erfolgen;

Es wird festgehalten, dass die Umwelt- und Gesundheitsbelastung aller Anrainergemeinden entlang der Brennerautobahn beträchtlich ist und in Vergangenheit hierfür nicht entschädigt wurden, deshalb sind Ausgleichs- und Umweltschutzmaßnahmen zugunsten der Anrainergemeinden mehr als gerechtfertigt;

Unsere Kleingemeinde ist besonders sensibel für dieses Thema. Als einzige Gemeinde liegen wir in mitten der Talsohle und somit in unmittelbarer Nähe zur Etsch (80% des Gemeindegebietes liegt unter der Flusssohle, sodass bei einer Überschwemmung der größte Teil des Gemeindegebietes unter Wasser stehen würde), der Eisenbahn (verläuft praktisch am Dorfrande, wobei sich durch die Lärmschutzwände die Belastungen abgenommen haben), der Autobahn (auf zirka 300 Meter Luftlinie - Lärm und Abgasbelastung, lässt sich von der entsprechenden Landesmesswertstation in Kurtinig belegen) und weiters die 7 Hochspannungsleitungen, die 1/3 des Gemeindegebietes abdecken und mit Elektrosmog belasten;

Aus diesen Gründen beantragt die Gemeinde Kurtinig adW. entlang der Verkehrsachse der Brennerautobahn A22, die Berücksichtigung folgender Punkte in der Ausschreibung für die Vergabe der Konzession der Brennerautobahn:

- die Verlegung der Hochspannungsleitungen im Gemeindegebiet von Kurtinig adW.

Concesione per la gestione dell'Autostrada del Brennero A22 - misure perequative.

I comuni interessati lungo l'asse del traffico dell'autostrada del Brennero A22 con ricorso n. 2539/2013 hanno presentato un ricorso cumulativo contro l'assegnazione della concessione dell'autostrada del Brennero. Sono stati difesi con successo davanti al tribunale amministrativo regionale Lazio-Roma dallo studio legale Brugger-Perathoner. Con sentenza del 17/12/2013 depositata il 13/03/2014 i motivi di ricorso sono stati parzialmente accolti ed annullati gli atti gravati. In particolare si sottolinea l'assenza nel bando di gara della previsione di opere infrastrutturali complementari, anche urbane;

È compito primario di tutti gli amministratori tutelare il diritto alla salute garantito dalla Costituzione e intraprendere azioni in tal senso. In questo contesto è importante che il danno alla salute risultante venga ridotto tramite misure perequative;

Ciò può avvenire tramite realizzazione di infrastrutture complementari, anche urbane;

Viene dato atto, che l'inquinamento ambientale di tutti i comuni confinanti lungo l'Autostrada del Brennero è enorme ed i comuni in passato non sono stati compensati. Perciò le misure ambientali a favore dei comuni confinanti sono più che giustificate;

Il nostro piccolo comune è particolarmente sensibile per quanto riguarda questa tematica. Il comune di Cortina è l'unico paese nella Bassa Atesina che si trova in mezzo alla valle e perciò in prossimità del fiume Adige (80% del territorio comunale è situato al livello inferiore del fondo fiume e pertanto in caso di inondazione una gran parte del territorio comunale verrebbe allagato), della ferrovia (è a circa 20 metri dal paese, l'inquinamento acustico è migliorato con l'installazione delle barriere antirumore), dell'Autostrada (a ca. 300 metri linea d'aria - rumore ed inquinamento sono documentati dalla relativa stazione di misurazione della Provincia situata a Cortina) ed inoltre 7 linee di alta tensione coprono e gravano con l'elettrosmog 1/3 del territorio comunale;

Per questi motivi il comune di Cortina sSdV. lungo l'asse viaria dell'autostrada del Brennero A22 chiede l'inserimento dei seguenti punti nel nuovo bando di gara per l'assegnazione della concessione:

- lo spostamento delle linee di alta tensione nel territorio comunale di Cortina sSdV.

- die Abänderung der gegenwärtigen gesetzlichen Bestimmung, wonach die Autobahn nur verpflichtet ist die Lärmbelastung auf einer maximalen Entfernung von 250 Meter zu messen. Der Wert soll mindestens verdoppelt werden
- die Verlängerung der Lärmschutzwände entlang der Brennerautobahn im Gemeindegebiet von Kurtinig adW.
- Realisierung der Radwegverbindung vom Ortszentrum von Kurtinig adW. bis zum Bahnhof Margreid
- die Realisierung eines übergemeindlichen Hallenbades im Unterland.

In Anbetracht, dass der entsprechende Antrag innerhalb 19.05.2014 an die zuständige Körperschaft eingereicht werden muss, wird der Beschluss als unverzüglich vollstreckbar erklärt;

Nach Einsichtnahme in die Satzung und in die Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Nach Einsichtnahme in die hier beiliegenden vorherigen, positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Einsicht genommen in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Einstimmig bei 11 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern in gesetzlicher Form mittels Handheben ausgedrückt

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDERAT

1. Die Gemeinde Kurtinig adW. beantragt für den Bezirk Unterland/Überetsch entlang der Verkehrsachse der Brennerautobahn A22, die Berücksichtigung folgender Punkte in der Ausschreibung für die Vergabe der Konzession der Brennerautobahn:

- die Verlegung der Hochspannungsleitungen im Gemeindegebiet von Kurtinig adW.
- die Abänderung der gegenwärtigen gesetzlichen Bestimmung, wonach die Autobahn nur verpflichtet ist die Lärmbelastung auf einer maximalen Entfernung von 250 Meter zu messen. Der Wert soll mindestens verdoppelt werden
- die Verlängerung der Lärmschutzwände entlang der Brennerautobahn im Gemeindegebiet von Kurtinig adW.
- Realisierung der Radwegverbindung vom Ortszentrum von Kurtinig adW. bis zum Bahnhof Margreid
- die Realisierung eines übergemeindlichen Hallenbades im Unterland.

- la modifica della attuale normativa ch impone la rilevazione dell'inquinamento acustico per l'Autostrada ad un perimetro massimo di 250 metri. Questo valore dovrebbe essere almeno radoppiato

- prolungamento delle barriere antirumore lungo l'Autostrada del Brennero nel territorio comunale di Cortina sSdV.

- realizzazione di una pista ciclabile dal centro del comune di Cortina sSdV. fino alla stazione ferroviaria di Magrè

- la realizzazione di una piscina coperta sovracomunale nella Bassa Atesina.

Considerato, che la relativa richiesta deve essere presentata all'Ente competente entro il 19.05.2014, la delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto lo statuto ed il regolamento interno del consiglio comunale;

Visti i pareri preventivi positivi allegati alla presente ai sensi dell'art. 81 del. T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Ad unanimità di voti su 11 consiglieri comunali presenti e votanti legalmente espressi per alzata di mano

IL CONSIGLIO COMUNALE d e l i b e r a

1. il comune di Cortina sSdV. chiede per il comprensorio Bassa Atesina/Oltradige lungo l'asse del traffico dell'autostrada del Brennero A22 che nel bando di gara per la concessione dell'autostrada del Brennero vengono presi in considerazione i seguenti punti:

- lo spostamento delle linee di alta tensione nel territorio comunale di Cortina sSdV.

- la modifica della attuale normativa ch impone la rilevazione dell'inquinamento acustico per l'Autostrada ad un perimetro massimo di 250 metri. Questo valore dovrebbe essere almeno radoppiato

- prolungamento delle barriere antirumore lungo l'Autostrada del Brennero nel territorio comunale di Cortina sSdV.

- realizzazione di una pista ciclabile dal centro del comune di Cortina sSdV. fino alla stazione ferroviaria di Magrè

- la realizzazione di una piscina coperta sovracomunale nella Bassa Atesina.

2. eine Kopie des gegenständlichen Beschlusses wird dem Landesausschuss Bozen und der „Behörde zur Regulierung des Transportwesens“ (pec@pec.autorità-trasporti.it) zu übermitteln.

3. es wird festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben für die Gemeinde mit sich bringt.

4. gegenständlicher Beschluss wird im Sinne von Art. 79, Abs. IV des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 für sofort vollstreckbar erklärt.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. V des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 während der Veröffentlichungsfrist schriftlichen Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit, sofern ein gesetzliches Interesse vorliegt, im Sinne des gvt. D. Nr. 104/2010, einzubringen.

2. di trasmettere una copia della presente deliberazione alla Giunta Provinciale di Bolzano ed alla “Autorità di regolazione dei trasporti” (pec@pec.autorità-trasporti.it).

3. si dá atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa per il comune.

4. la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma IV del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. Nr. 3/L del 01.02.2005.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79, comma V del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. Nr. 3/L del 01.02.2005, può presentare opposizione per iscritto contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale, entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, se vi è un interesse legittimo, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, di cui al d.lgs. n. 104/2010.

**VORHERIGE GUTACHTEN IM SINNE DES ART. 81
DES E.T. DER REGIONALGESETZE ÜBER DIE
GEMEINDEORDNUNG, GENEHMIGT MIT D.P.REG.
NR. 3/L VOM 01.02.2005.**

BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN

Der Unterfertigte erteilt im Sinne von Art. 2, Buchst. d) der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 31.01.2001 zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

DER LEITER DES FINANZDIENSTES – II RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

fto.-gez. Michela Frisinghelli

FACHLICHES GUTACHTEN

Der Unterfertigte erteilt zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

DER GEMEINDESEKRETÄR/IL SEGRETARIO COMUNALE

fto.-gez. Dr. Kreithner Johann

**PARERI PREVENTIVI AI SENSI DELL'ART. 81 DEL
T.U. DELLE LL.RR SULL'ORDINAMENTO DEI
COMUNI, APPROVATO CON D.P.REG. N. 3/L del
01.02.2005.**

PARERE CONTABILE

Il sottoscritto esprime ai sensi dell'art. 2, lettera d) del regolamento di contabilità, approvato con delibera consiliare no. 4 del 31.01.2001, parere favorevole in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

PARERE TECNICO

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

Kurtinig adW., am 13.05.2014

Cortina sSdV., li 13.05.2014

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende/Il Presidente
fto.-gez. Dr. Mayr Manfred

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär/Il Segretario
fto.-gez. Dr. Kreithner Johann

Diese Niederschrift wurde auf der Internetseite der Gemeinde Kurtinig adW. unter www.gemeinde.kurtinig.bz.it und an der Amtstafel am **15.05.2014** für **10** aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il presente verbale è stato pubblicato sul sito internet del comune di Cortina sSdV. www.comune.cortina.bz.it ed all'Albo Pretorio dal **15.05.2014** per **10** giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

- Dr. Johann Kreithner -

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

Dr. Kreithner Johann

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfen Beschluss, wird im Sinne des Art. 79, Abs. IV des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005, **für sofort vollstreckbar erklärt.**

La presente deliberazione, non soggetta al controllo di legittimità, viene **dichiarata immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 79, comma IV del T.U. delle LL.RR sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. n. 3/L del 01.02.2005.

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

- Dr. Johann Kreithner -